2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Dialuna 25 November 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA

UN ISLA UNI

Nov. 2019

Un Isla Uni ta un Isla cu ta Progresa...

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO





Minister Evelyn Wever-Croes
PROME MINISTER DI ARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes

Aruba ta ganando confiansa di Hulanda bek:

CONSEHO DI MINISTER DI REINO NO TA DUNA 'AANWIJZING' PASOBRA ARUBA TA CUMPLIENDO CU PALABRACIONNAN

Na su yegada bek na Aruba, despues di algun dia intense di reunionnan na Hulanda, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a tene un rueda di prensa den e sala di VIP na Aeropuerto Reina Beatrix. Prome Minister a duna un relato hopi amplio di e reunionnan na Hulanda y e motibo pa cua Conseho di Minister di Reino no a duna Aruba un 'aanwijzing'. Prome Minister a mustra riba e pasonan cu Gabinete Wever-Croes a tuma y ta tumando pa cuminsa sania finasas di pais Aruba y cambia e rumbo cu Aruba tawata bayendo den dje. Y hunto mester a tuma pasonan duro pa pone Aruba bek riba e rumbo di finansas saludabel. Awo Aruba tin un Presupuesto 2020 cu un surplus di 0.5% of 29 miyon florin. Y nos a yega na unda cu Aruba por cuminsa paga y baha su debe. E aña aki nos debe lo cera na 4.323.59 miyon florin cu ta 74.6% di nos GDP y na aña 2020 ta premira di cera cu un debe 4.294,34 miyon florin cu ta 73.4% di nos GDP.

"Esaki a duna e confiansa na Hulanda e ora pa no duna un 'aanwijzing' awor, pero e ta keda riba mesa te ora nos caba di entrega Presupuesto 2020. Mi ta hopi contento cu esaki pasobra nos por demostra cu nos mes por regla nos asuntonan sin tin mester di un 'aanwijzing'. Minister Knops a accentua cu tin cosnan bon ta sosodiendo na Aruba riba tereno financiero, pero kier mira e Presupuesto 2020 wordo trata den Parlamento mas pronto posibel".

Cu e decision di Hulanda pa no duna un 'aanwijzing', AWOR, ta duna Gobierno di Aruba espacio pa sigui cu e procedura di Presupuesto 2020 y momento cu esaki wordo aproba pa Parlamento y ta cumpli cu e normanan, e 'aanwijzing' lo wordo kita for di mesa definitivamente. Ta spera cu Parlamento lo trata esaki den januari 2020.

Prome Minister a expresa su gratitud na prome luga na Dios pa e forsa y guia. Na coleganan lider di coalicion, sr. Ricardo



y sr. Otmar, pa e confiansa pa nos a cera un coalicion y sigui traha den coalicion. Na coleganan minister pasobra ta tur ta para hunto den e lucha aki, tur ta haci sacrificio pa por logra e metanan financiero. Especialmente Prome Minister a gradici Minister di Finansa pa su vision y determinacion y na e consheronan, Directie Financien, DWJZ, DRH y den e caso aki especialmente sr. Nilo Swaen, cu su experiencia den atende cu e tema financiero riba nivel di Reino, ta yuda nos hopi. Na colega Minister Plenipotenciaro na Hulanda sr. Besaril pa su sosten na Hulanda den reunionan. Tame Prome Minister ta gradici Parlamentarionan, coleganan di nos partidonan di coalicion y tur sostenedor di e partidonan di coalicion pa e sosten.

Na pueblo di Aruba en general, Prome Minister ta accentua, "Danki pa boso sosten, oracion, palabranan di encurashamento. Honestamente mi por admiti cu tawata tin momentonan hopi dificil. Momentonan cu mi por a flakea, mi por a fada, mi a haya gana di 'give up', pero e mensahenan tawata inspira mi cada biaha di nobo. Danki di curason".

Premier Evelyn Wever-Croes:

COLEGIO ARUBANO A RECONOCE PREMIER EVELYN WEVER-CROES

Diasabra Colegio Arubano a celebra su 60 aniversario durante un fiesta na scol mes. Un re-union di ex alumnonan den ambiente masha ameno. Robert y su Solo Banda Show a deleita ex colegianonan cu tabata tin basta tempo sin mira otro.

Den su discurso Presidente di SMOA Robert Croes a elabora riba e necesidad pa recauda fondo pa mehora e facilidadnan di e scol y a gradici tur cu a contribui.

Directiva di Colegio Arubano a reconoce algun ex alumno, y e prome cu a wordo reconoci tabata Premier Evelyn Wever-Croes cu tabata alumno di e scol VWO di 1978 te cu 1984. Tambe a reconoce Ivan Jansen, Roland Croes, Patrick Jaime y Rudolf "Duke" Croes. Sin duda, ex alumnonan cu a logra careranan impresionante demostrando asina cu Colegio Arubano ta crea lidernan di nos pais.

Un pabien na tur docente, ex alumno y alumnonan di Colegio Arubano y na directiva pa e celebracion y 60 aña formando nos pueblo.













Minister Otmar Oduber:

CONTENTO CU SEÑOR EDUARDO DE VEER A REFLEXIONA Y REALIZA CU GOBIERNO TIN UN INTERES GENERAL PA SIRBI

Sano huicio y dialogo ta mas eficiente cu campañanan negativo



“Meta mester keda e ciere di dump parkietenbos y landfill temporal di Seri Teishi, mientras ta crea un sanitary landfill duradero conforme un maneho di desperdicio di sushi sostenible”, asina e mandatario encarga cu Medio Ambiente a declara na su yegada di exterior den fin di siman. “Interesnan personal no ta e prioridad na e momentonan aki, y ta contento cu e director ehecutivo di Meta Corp tambe a compronde esaki awo”, e mandatario a sigui declara.

Tambe minister Oduber a splica riba e reunion entre Serlimar y EcoGas siman pasa, unda a papia riba e contract vigente y con lo extende esaki despues di december awo y bao cua condicionan nobo. E meta ta keda pa por traha hunto na un mihor bienestar di e comunidad. “E campaña negativo y ofensivo di parti EcoGas contra Serlimar y mi persona ta keda pa loke e ta, pami semper e bienestar di Serlimar como empresa y su empleadonan, como tambe e bienestar general di esnan cu ta biba den vecindario di Parkietbos y Aruba en general ta keda e prioridad”, minister Oduber a sigura.

E mandatario a mustra riba e hecho cu esey ta e meta cu e cambionan den e ley di Serlimar, osea garantiza ambos meta. Na final di dia esey ta loke ta konta. No tin un gobierno individualmente cu por soluciona esaki su so, ta tuma henter un comunidad pa logra esaki y gobierno ta conciente di esaki y pesey ta sigi cana e caminda di dialogo entre tur gremio y gruponan pa logra e meta aki proponi.









Minister Xiomara Ruiz-Maduro

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

Kid$preneur with Big Ideas na Commandeur Pieter Boer School :

MINISTER XIOMARA MADURO A ENTREGA CERTIFICADO NA HOBENNAN TRAI'MERDIA SAN NICOLAAS

Diabierna merdia Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura tabata na Commandeur Pieter Boer School na San Nicolaas pa haci entrega di certificado na e hobennan cu a participa na Kid$preneur with Big Ideas. E seccion IDEA di Departamento Economico a percura pa e hobennan di Tra'imerdia San Nicolaas na Commandeur Pieter Boer School haya diferente curso con pa haci negoshi.

E hobennan a siña planta, traha carchi, pinta cuadra y botter y traha wrap pa asina siña con pa traha diferente producto cu nan por bende despues. Dentro di poco lo tin un Bazaar na unda e hobennan por bay bende nan producto y demostra nan talento como comerciante. Minister Maduro ta gradici tur tanchi y omo di Tra'imerdia San Nicolaas, IDEA y Commandeur Pieter Boer School pa e bunita proyecto aki. Minister Xiomara Maduro a keda masha contento y ta bisa danki pa e paspoort bunita cu ela haya pa drenta 'klantrijk' sin problema.









Continuacion Pagina 6















MINISTER XIOMARA MADURO TABATA CERCA E HOBENNAN DI KLAS 3 DI LA SALLE COLLEGE DEN CUADRO DI E PROYECTO 'GOOD TO GREAT

Diabierna Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura tabata serca e hobennan di klas 3 di La Salle College MAVO cu tabata di bishita na Departamento Economico den cuadro di e proyecto 'Good to Great'.

E proyecto Good To Great ta un proyecto pa hoben caminda nan ta haya sa kico ta nan ambicion y nan pashon cual ta yudanan den scoge nan carera den futuro. E dignatario a pasa un rato ameno den cual e mandatario a comparti algun anecdota di su tempo como studiante na Aruba y na Hulanda. Minister Maduro a contesta tambe e preguntanan di e hobennan cu kier tabata sa mas di e trabou, responsabilidad y motivacion pa ta un politico y un Minister. E mandatario a laga e hobennan cu un mensahe positivo cu den bida nos por yega mes lew cu nos mente por imagina y nos curason dicta nos. Minister Maduro Palabra a gradici Jalken Antonia y Terry Gumbs pa e rato cu ela comparti cu e hobennan di La Salle College MAVO.



Continuacion Pagina 9



















Minister Andin Bikker

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

LO AUMENTA CASTIGO Y BOET PA TAXI PIRATA





Gobernacion di Gabinete Wever Croes, ta dunando atencion na e reclamonan cu ta bin for di comunidad riba e fenomeno cu nan ta yama taxi pirata. Esaki ta personanan cu tin un vehiculo cu un A-nummer cu no tin vergunning conforme Landsverordening Personenvervoer pa transporta hende y basicamente ta comete un infraccion. Nan ta competi inhustamente cu esunnan cu si tin un vergunning y cu si ta paga belasting, paga number di auto etc. pa nan por gana nan pan.

Ora cu a drenta gobernacion Minister Bikker conhuntamente cu colega Minister Romero a haya diferente preocupacion cu e taxista tabata expresa, y corectamente nan tabata señala e problematica aki. For di basta aña nan a trece esaki dilanti pa e gobierno anterior pero nan no tabata haya debido atencion. Durante conferencia di prensa dialuna mainta, Minister Bikker a bisa cu a sinta studia e situacion y a bin cu un Task Force pa yuda den e situacion.

Los di esaki Minister Bikker a wak den e Verzamel Landverordening kico ta e castigo pa un persona cu ta transporta hende sin permiso. Loke Minister Bikker a constata ta, cu e castigonan aki ta hopi anticua y awor lo bay triplifica e castigo di detencion y redobla e boet. Actualmente e boet ta maximo 5 mil florin y awor ta bay pone na un maximo di 10 mil florin. Si bin recidivismo por ehempel unda ta constata cu un persona despues di a dune un boet, e ta keda risca y sigui transporta persona sin vergunning, e recidivismo lo wordo castiga severamente.

Na Hulanda por ehempel e boet ta stipula na 10 mil Euro y cada biaha e ta keda na 10 mil Euro. Tambe e taxi pirata ta haya un boet di belasting pasobra nan ta opera sin cu nan ta paga belasting mirando cu nan no ta registra ningun caminda. Den e ley di Landsverordening personenvervoer articulo 35, lo bay introduci castigo severo pa des stimula e piratanan y asina proteha e taxistanan cu si tin nan permiso y tur papel na ordo. E taxista ta esun cu ta respeta e leynan y nan mester di gobierno su proteccion.

Minister Bikker studiando e ley di Aruba ta bisa si un persona transporta sin permiso e acto ta wordo denomina como un infraccion. Na Hulanda esaki ta un strafbaar feit, e ta un misdrijf. Ta bay cambia e ley pa subraya e seriedad unda gobierno no ta tolera cu personanan c'un vehiculo cu un A nummer sin permiso ta competi inhustamente cu e taxistanan. Mientras tanto dialuna atardi tanto Minister Bikker como Minister Romero di Transporte a reuni cu e taxistanan pa tende mas di nan preocupacion y asina yega na un solucion riba e fenomeno di Taxi Pirata.

RESUMEN DI SIMAN DI MINISTERIO DI HUSTICIA, SIGURIDAD Y INTEGRACION BOU ENCARGO DI MINISTER MR. ANDIN BIKKER 18 NOV - 22 NOV, 2019

Apertura di Interpol Training riba tereno di Cybersecurity. Dialuna 18 di november, Minister di Husticia mr. Andin Bikker a haci apertura oficial na Renaissance Suites di un conferencia di Interpol, cu participacion di representantenan di 17 pais. E conferencia ta organisa den cuadro di Interpol 'Cybercrime Capacity Building Project in the Americas'. Pa e ocacion aki 'Nationaal Centraal Bureau Terrorismebestrijding, Veiligheid en Interpol Aruba', 'NCTVI', ta fungi como anfitrion. Pa Minister Bikker e conferencia ta di vital importancia pa inverti den capacitacion di specialistanan riba e tereno di combatimento di crimen cibernetico.



Sistema di Scanner nobo pa KIA. Dialuna atardi, Minister Bikker tabata na KIA pa oficialmente pone den funcion un sistema di scanner completamente nobo y sofistica pa e Instituto Correcional di Aruba ('KIA'). E sistema ta ekipa pa por detecta diferente artefacto cual ta prohibi pa introduci of uza den KIA. E sistema ta basa riba un servicio di lease y periodicamente lo haya su mantencion pa keda den optimal forma. Ta pa prome biaha den hopi aña cu KIA ta haya systema di scanner nobo y dedica specialmente pa KIA.

Auto cu armadura special pa CEA. Riba e mesun dia den presencia di Minister Bikker, Cuerpo Especial Arubano ('CEA') a oficialisa uzo di un auto cu armadura special ('pantserwagen') cu lo uza pa patruya rond di KIA y transporta detenidonan cu ta rekeri extra siguridad. E vehiculo a wordo adopta for di Hulanda den cuadro di cooperacion den Reino. Hulanda constantemente ta reemplasa autonan di diferente departamento di Husticia y Aruba tin opcion riba cierto di e autonan aki. Recientemente Minister Bikker a manda un carta pa Hulanda pa structura e cooperacion riba e tereno aki. Entretanto desde 2018 ta bay completa casi 20 vehiculo specialisa cu diferente departamento a ricibi of ta bay ricibi den cuadro di e cooperacion den Reino.



Computernan nobo pa Voogdijraad. Diahuebs 21 di November, Minister Bikker tabata na departamento di Voogdijraad pa entrega di un sistema di computer cu monitor, software y back-up completamente nobo. Den cuadro di tin e ser humano central, Gabinete Wever-Croes ta haci su maximo esfuerso pa entre otro percura pa departamentonan haya ekipo di trabou cu ta up to date. Minister Bikker a felicita Voogdijraad y a gradici un y tur cu a haci esfuerso pa por a yega asina leu.

Despedida di Vice-presidente di Corte Comun di Husticia. Diahuebs atardi Minister Bikker a atende ceremonia di despedida di Vice-presidente di Corte Comun di Husticia, mr. J. Sap. Durante e ceremonia a memoria y gradici cu Corte Comun, conhuntamente cu e Minister di Husticia, e Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, sr. Otmar Oduber, y e Minister di Financia, Economia y Cultura, sra. Xiomara Maduro, recientemente a logra finalisa un acuerdo pa por cuminsa cu e mantencion di e compleho di edificio den cual e Corte Comun di Husticia ta estableci. E mantencion di e compleho di edificio ta sumamente necesario ya cu un acuerdo cu Gobierno di Aruba, como propietario di e compleho, tabata pendiente desde aña 2013. Minister Bikker a gradici sr. Sap pa su añanan di servicio como Magistrado na Aruba y a desea hopi exito cu continuacion di su carera na Hulanda.

A renoba e flota di motorcycle di KPA. Diabierna 22 di November tabata un dia hopi special pa Cuerpo Policial Aruba ('KPA') cu entrega oficial di 10 motorcycle nobo. Minister Bikker ta hopi contento cu KPA awor tin 10 motorcycle nobo, ya cu e Cuerpo Policial pa como 12 aña no a conoce renobacion di e flota di motorcycle, y tabata experiencia hopi reto cu mantencion di e motorcyclenan anterior cu ya a pasa nan fecha di servicio. E renobacion di e flota di motorcycle di KPA tambe ta den cuadro di tin e ser humano central, caminda Gabinete Wever-Croes ta keda haci su maximo esfuerso pa percura pa departamentonan haya ekipo di trabou necesario y up to date. E motorcyclenan ta bay yuda den cuadro di e maneho di e Ministerio y KPA pa sigui aumenta e visibilidad di polis riba caya y asina promove siguridad, tanto den trafico como en general, pa nos Pueblo y nos bishitantenan.

Durante siman te cu diahuebs atardi Minister Bikker a coordina y conjuntamente cu un team di experto a duna asistencia huridico den cuadro di e dialogo hiba pa Minister-President sra. Evelyne Wever-Croes cu Hulanda, pa evita un Aanwijzing. Diaberna Minister-President, acompaña pa Minister Plenipotenciario sr. Guilfred Besaril, exitosamente a logra evita e Aanwijzing.

Premier Evelyn Wever-Croes terug uit Nederland:

NU GEEN AANWIJZING VOOR ARUBA

Bij haar aankomst in Aruba hield de premier een persconferentie. Daarbij gaf ze aan dat de Rijksministerraad besloten heeft om geen aanwijzing te geven, omdat zij had aangegeven dat in de begroting 2020 de regering het kritiek van het CAFT heeft overgenomen. Het betreft hier de personeelskosten en de meerjarige onderbouwing van de belasting inkomsten.

De premier heeft uiteengezet dat uit de voorlopige cijfers 2019 blijkt dat de begroting 2019 ruimschoots wordt gehaald, en dat het begrotingstekort welke max 0.5% mag zijn, veel lager zal uitvallen. Uit de ontwerp begroting 2020 blijkt dat volgend jaar voor het eerst in jaren een begrotingsoverschot zal worden gehaald van 0.5% van het BNP, of tewel 29 miljoen florin. 5 jaar geleden was het tekort nog 9.3% van het BNP.

De Rijksministerraad vind dat deze omstandigheden voldoende vertrouwen bieden om geen aanwijzing te geven en om Aruba de ruimte te geven om het begrotingsproces af te ronden. De regering verwacht dat dit in januari 2020 afgerond zal zijn, en als de begroting 2020 aan de normen voldoet, zal er geen aanwijzing worden gegeven.





Tweede Kamer

De Premier heeft ook met de Koninkrijkscommissie van de Tweede Kamer. Zij gaf aan dankbaar te zijn dat de commissieleden hebben ingestemd om met haar te vergaderen. Het was een goede vergadering, met kritische vragen die de premier heeft beantwoorden. Onder de Tweede Kamer leden bestaat nog wantrouwen in Aruba, omdat Aruba in het verleden zich te vaak niet aan afspraken hield. De premier is het niet eens met het wantrouwen, omdat zij wel vindt dat deze regering het beter doet, maar heeft wel begrip voor het wantrouwen. In de lokale media is de indruk gewekt alsof de Tweede Kamer leden door de premier hiervan werden overtuigd, maar dat is geen correcte weergave. De Tweede Kamer gaat niet over de cijfers, daarover gaat het Arubaans Parlement en het CAFT. Uit de reacties van de kamerleden blijkt wel dat zij blij zijn dat Aruba en Nederland eruit zijn, en dat er geen aanwijzing is gegeven, maar zij vinden wel dat Aruba nu moet laten zien dat de cijfers kloppen.



Opponenten

Premier Wever-Croes vind het jammer dat politieke opponenten er alles aan doen om de gemeenschap verkeerd te informeren. Het is wel begrijpelijk, want er is een schril contrast tussen de vorige regering en deze regering. De voormalige premier ging in honderstaking toen Nederland met een KB dreigde, deze premier heeft het vliegtuig genomen en is in Nederland gaan vergaderen. Niet alleen in de aanpak zit een schril contrast, ook in het resultaat. “Deze contrasten kunnen onze opponenten niet uitstaan. Eigenlijk vind ik dat dhr. Eman en de AVP ons moeten bedanken voor het nemen van beslissingen die zij niet durfden te nemen, maar misschien is dat teveel gevraagd in onze politieke context”, aldus de premier.

De premier werd ontvangen door een grote menigte die zeer opgelucht en blij waren met het resultaat van de Rijksministerraad. “Wij zijn nog niet waar we moeten zijn, maar we zijn wel goed op weg”.



Minister di Turismo,
Salubridad Publico y Deporte



Instituto Biba Saludabel y Activo

ta presenta

Hoben Activo
Hoben Feliz



GRATIS

ORARIO
3PM - 4:30 PM
EDAD
8 - 10 AÑA

YMCA Dakota

Ping Pong	5 Nov	7 Nov	12 Nov	14 Nov
Basketball	19 Nov	21 Nov	26 Nov	28 Nov
Karate	3 Dec	5 Dec	10 Dec	12 Dec


Pa info contact *IBiSA na 582-4987 of 584-8903*


IBISA ARUBA



• Siman a habri cu un reflexion riba e dos aña di gobernacion di Gabinete Wever-Croes. Apesar di retonan grandi y apesar cu prioridad tabata pa soluciona e problemanan serio cu a hereda di e gobierno anterior, por mira atras riba algun logro hopi importante. Gabinete Wever-Croes a pone e ser humano central den tur aspecto, di e generacion di awe y e futuro generacion.

• Premier Wever-Croes a reuni cu Camara di Comercio pa duna un 'update' riba diferente tereno, y a scucha nan preocupacionnan. E cooperacion di sector publico y sector priva ta hopi importante. Gobierno a gradici sra. Sonia Veldhuizen pa tur e añanan na Camara di Comercio, pa e cooperacion di semper y pa su servicio na comercio di Aruba.

• Siman pasa un delegacion di UN Women a bin Aruba pa yuda nos actualisa un maneho nacional di genero pa brinda hende muhe mas proteccion y mas oportunidad. Gobierno a firma un MoU cu UN Women pa logra esaki. A tene un conferencia cu tur stakeholders den nos comunidad pa enfoca riba e areanan cu mas mester di atencion. Premier Wever-Croes den su discurso a enfatisa cu e momento ta AWO y cu ora di papia di derecho y proteccion di hende muhe, e no ta 'zero-sum", dus un tin cu perde pa e otro gana. E ta un "win-win", caminda tanto hende muhe como hende homber ta wordo beneficia.

• Siman pasa 22 november Conseho di Minister di Reino tabata tin riba agenda un 'aanwijzing' pa Aruba. Gobierno di Aruba ta di opinion cu e 'aanwijzing' aki no ta husto, y pa e motibo ey Premier Evelyn Wever-Croes a biaha pa Hulanda pa delibera aya. A reuni cu varios persona clave den e proceso aki y finalmente Conseho di Minister di Reino a dicidi di no duna Aruba e 'aanwijzing' mirando cu Aruba ta haciendo su esfuerso den e cifranan pa 2019 y e Presupuesto 2020 cu ta wordo finalsa awor. Esey a duna Hulanda suficiente confiansa pa no duna e 'aanwijzing' awor, pero warda te ora Presupuesto 2020 ta aproba y ta cumpli cu e normanan. Ta wordo spera cu esaki lo ta den januari 2020.

• Durante su estadia cortico na Hulanda, Premier a pidi un reunion cu comision di Reino na Tweede Kamer, e reunion a bay bon. Parlamentarionan Hulandes ta preocupa pa Aruba y ta contento cu no a bin un aanwijzing finalmente.

• Tambe Premier Wever-Croes hunto cu Minister Plenipotenciario Besaril a reuni cu miembro di Raad van State pa Aruba, sra. Milly Schwengle y cu Prof. van Rijn pa prepara pa si mester a apela e 'aanwijzing'. Aruba tabata bon prepara pa cualkier decision. Mas cu claro, e noticia cu Aruba no a haya 'aanwijzing' a wordo ricibi cu un alivio grandi na Aruba.

• Dialuna 18 di november, Minister di Husticia mr. Andin Bikker a haci apertura oficial na Renaissance Suites di un conferencia di Interpol, cu participacion di representantenan di 17 pais. E conferencia ta organisa den cuadro di Interpol 'Cybercrime Capacity Building Project in the Americas'. Pa e ocacion aki 'Nationaal Centraal Bureau Terrorismebestrijding, Veiligheid en Interpol Aruba', 'NCTVI', ta fungi como anfitrion. Pa Minister Bikker e conferencia ta di vital importancia pa inverti den capacitacion di specialistanan riba e tereno di combatimento di crimen cibernetico.

Continuacion Resumen di Siman

• Dialuna atardi, Minister Bikker tabata na KIA pa oficialmente pone den funcion un sistema di scanner completamente nobo y sofistica pa e Instituto Coreccional di Aruba ('KIA'). E sistema ta ekipa pa por detecta diferente artefacto cual ta prohibi pa introduci of uza den KIA. E sistema ta basa riba un servicio di lease y periodicamente lo haya su mantencion pa keda den optima forma. Ta pa prome biaha den hopi aña cu KIA ta haya sistema di scanner nobo y dedica specialmente pa KIA.

• Cuerpo Especial Arubano ('CEA') a oficialisa uzo di un auto cu armadura special ('pantserwagen') cual lo wordo uza pa patruya rond di KIA y transporta detenidonan cu ta rekeri extra siguridad. E vehiculo a wordo adopta for di Hulanda den cuadro di cooperacion den Reino. Hulanda constantemente ta reemplasa autonan di diferente Departamento di Husticia y Aruba tin opcion riba cierto di e autonan aki. Recientemente Minister Bikker a manda un carta pa Hulanda pa structura e cooperacion riba e tereno aki. Entretanto desde 2018 ta bay completa casi 20 vehiculo specialisa cu diferente departamento a ricibi of ta bay ricibi den cuadro di e cooperacion den Reino.

• Diahuebs 21 di November, Minister Bikker tabata na departamento di Voogdijraad pa entrega di un sistema di computer cu monitor, software y back-up completamente nobo. Den cuadro di tin e ser humano central, Gabinete Wever-Croes ta haci su maximo esfuerso pa entre otro percura pa departamentonan haya ekipo di trabou cu ta actualisa. Minister Bikker a felicita Voogdijraad y a gradici un y tur cu a haci esfuerso pa por a yega asina leu.

• Diahuebs atardi Minister Bikker a atende ceremonia di despedida di Vice-presidente di Corte Comun di Husticia, mr. J. Sap. Durante e ceremonia a memora y gradici cu Corte Comun, conhuntamente cu e Minister di Husticia, e Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, sr. Otmar Oduber, y e Minister di Finansas, Economia y Cultura, sra. Xiomara Maduro, recientemente a logra finalisa un acuerdo pa por cuminsa cu e mantencion di e compleho di edificio den cual e Corte Comun di Husticia ta estableci. E mantencion di e compleho di edificio ta sumamente necesario ya cu un acuerdo cu Gobierno di Aruba, como propietario di e compleho, tabata pendiente desde aña 2013. Minister Bikker a gradici sr. Sap pa su añanan di servicio como Magistrado na Aruba y a desee hopi exito cu continuacion di su carera na Hulanda.

• Diabierna 22 di november tabata un dia hopi special pa Cuerpo Policial Aruba ('KPA') cu entrega oficial di 10 motorcycle nobo. Minister Bikker ta hopi contento cu KPA awor tin 10 motorcycle nobo, ya cu e Cuerpo Policial pa como 12 aña no a conoce renobacion di e flota di motorcycle y tabata experiencia hopi reto cu mantencion di e motorcyclenan anterior cu ya a pasa nan fecha di servicio. E renobacion di e flota di motorcycle di KPA tambe ta den cuadro di tin e ser humano central, caminda Gabinete Wever-Croes ta keda haci su maximo esfuerso pa percura pa departamentonan haya ekipo di trabou necesario y actualisa. E motorcyclenan ta bay yuda den cuadro di e maneho di e Ministerio y KPA pa sigui aumenta e visibilidad di Polis riba caya y asina promove siguridad, tanto den trafico como en general, pa nos Pueblo y nos bishitantenan.

• Durante siman te cu diahuebs atardi Minister Bikker a coordina y conhuntamente cu un ekipo di experto a duna asistencia huridico den cuadro di e dialogo hiba pa Minister-President sra. Evelyne Wever-Croes cu Hulanda, pa evita un 'Aanwijzing'. Diaberna Minister-President, acompaña pa Minister Plenipotenciario sr. Guilfred Besaril, exitosamente a logra evita e 'Aanwijzing'.

• Minister di Enseñansa tabata presente dialuna na e clausura di e Debate General di e di 40 Conferencia General di Unesco na Parijs, unda cu satisfaccion por a scucha e Directora General menciona cu a resalta e peticion pa pone islanan chikito como prioridad global mirando e cambio climatico, un peticion cu Minister di Enseñansa a haci den su discurso.

• Diamars Minister di Enseñansa a reuni na OCW Den Haag cu top ambtenaarnan di Ministerio di Educacion pa fortalece e cooperacion cu Hulanda y a presenta proyectonan nobo na nivel di educacion superior cu e meta pa stimula cu nos hobennan por keda studia mas tanto posibel na Aruba mes.

• Minister di Enseñansa a haci un bishita di cortesia na Arubahuis, unda prome a reuni cu henter e staf pa splica tocante e desaroyo na Aruba y despues a reuni cu esnan di departamento di enseñansa den presencia di Minister Plenipotenciario y Director di Arubahuis y a amplia riba e acuerdonan di Vierlandenoverleg unda a resalta e dificultadnan di studiantenan cu ta bin di Aruba pa termina cu exito nan estudio.

• Diaranson Minister di Enseñansa a yega Aruba y diahuebs a presenta den Comision Fiho di Parlamento pa relata tur e trabou haci den educacion y a risibi hopi pregunta di miembronan di Parlamento di tur fraccion y e ambiente tabata positivo y informativo.

• A cera e siman cu apertura di e encuentro internacional tocante Conscious Discipline, cu participacion di diferente pais y numeroso maestronan local cu ta risibi un training den e filosofia pedagogico aki cu a duna su frutanan positivo den nos enseñansa, especialmente na Scol Duna Un Man.

• Manera cu a keda anuncia DOW ta conduciendo e trabou pa asfalta e barionan di Kurimiauw y Kamay. E trabou ta grandi, pues a reparti esaki den tres fase pa di e forma aki logra cubri e area. Meta di Gobierno ta duna oido na necesidad di comunidad, pa cual por tuma nota di e cantidad di camindanan cu a wordo drecha durante e ultimo dos añanan. Elevando calidad di bida di e ser humano.



Continuacion Resumen di Siman

• Aruba a logra algo historico cu e ley di prohibicion di articulonan di plastic di un solo uzo como tambe Styrofoam y Oxybenzone. E ley aki ta na beneficio di nos medio ambiente y salud di e ser humano, cual ta aspectonan cu ta cuadra cu e vision di Gobierno pa adheri na e Sustainable Development Goals (SDGs), Minister encarga cu medio ambiente a bisa cu Aruba por medio di e ley aki cu a wordo pasa unanimamente den Parlamento a mustra con den forma uni un Pais por traha hunto pa bay dilanti y salvaguardia nos futuro posicionando Aruba riba e plataforma internacional como un lider den esaki.

• Minister Otmar Oduber durante rueda di prensa siman pasa a ilustra a base di hecho e proceso transparente cu a tuma luga encuanto Ley di Serlimar y e tantisimo reunionnan cu a tene cu miembronan di Parlamento. Mester bisa cu den e plan di Gobernacion Hunto pa Aruba ta discribi claramente e maneho cu Gobierno a pone su dilanti pa locual ta e maneho di desperdicio y con lo ta atende cu ne. Importante pa menciona ta cu Gobierno a bin ta cumpli 'palabra pa palabra' cu locual ta defini den e programa di gobernacion pa soluciona e problema di desperdicio.

• Diadomingo 24 di November, Serlimar a tene su prome Milieustraat pa e temporada den bario di Noord na veld dilanti Colegio Felipe.B Tromp. For di 8 am te cu 2 pm durante e oranan aki e bario y besindario por a haci uzo di e containernan di Serlimar. Milieustraat ta un di e proyectonan sumamente popular di Serlimar, cual den temporada di fin di aña sigur por mira mas persona ta probecha di e oportunidad aki pa haci cas y cura limpi. Pues di awo te fin di aña por spera Serlimar cada fin di siman den un diferente bario rond Aruba.

• E siman aki Gobierno a haci apertura di e Symposium di Salud Mental caminda a presenta na stakeholders tur loke a wordo haci den 2 aña di gobernacion y kico tur falta pa wordo ehecuta. Gobierno ta gradici tur persona y fundacion cu ta traha den e veld di salud mental pa nan contribucion duna na nos pais.

• Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte a reuni cu PAHO pa asina discuti su vision riba tereno di salud mental y adiccion. Conhuntamente cu PAHO Ministerio di Salud Publico y Departamento di Salud Publico lo bini cu un plan integral caminda e prioridad ta riba "early detection" y asina preveni pa salud mental y adictcon yega na un extremo problematico pa e persona. PAHO a keda hopi satisfecho cu e vision di Minister y a indica cu e vision ta cuadra cu di PAHO tambe.

• Minister Dangui Oduber ta hopi satisfecho cu e 'groundbreaking' di Baby Beach Waterfront pa prepara San Nicolas pa e desaroyo turistico na caminda. Dialuna anochi a tuma luga e 'groundbreaking' oficial di Baby Beach Waterfront na Baby Beach. Esnan presente e anochi aki tabata entre otro Prome Minister Sra. Evelyn Wever-Croes, Minister Sra. Xiomara Ruiz-Maduro, Minister Sr. Andin Bikker, Minister Sr. Chris Romero, Presidente di Parlamento Sr. Ady Tijsen, Honorabel miembronan di Parlamento, CEO di ATA Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, Presidente di SNBA Sr. Andres Hernandez y demas invitadonan. Tabata net 4 dia despues cu San Nicolas ta haya 'groundbreaking' di su prome hotel cu tabata algo historico y awor tin un 'groundbreaking' pa un otro bunita proyecto. Un proyecto caminda un bes mas Gobierno ta demostra cu San Nicolas ta haya su fair share den henter e desaroyo di pais Aruba.

• E anochi aki, Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber a hiba un discurso caminda e mandatario a expresa lo siguiente: "Cu e proyecto aki nos lo bay desaroya henter e area di Baby Beach pa asina prepara San Nicolas pa e desaroyo turistico cu ta na caminda. Nos vision ta pa converti San Nicolas den e capital turistico di Aruba y cu hecho nos ta demostrando cu esaki no ta solamente un soño sino esaki ta un vision cu nos Gobierno ta ehecutando. Mi ta sumamente contento y orguyoso di ta forma parti di e coalicion aki pasobra e sosten cu mi ta haya di tur colega Minister pa ehecucion di e tipo di proyectonan aki ta enorme y sigur mi kier a gradici cada un di mi coleganan pa kere den e proyecto aki".

• Celebrity Edge siman pasa a sali pa prome biaha pa Aruba. E tin un capacidad di mas di 3000 pasahero y esaki ta contribui na e exito di turismo crusero, cu ta sumamente positivo.

• Diadomingo siman, Minister di Cultura a yama Sinterklaas y su Pietnan bon bini na Aruba. Tabata tin hopi mucha hunto cu nan mayornan presente pa cuminda Sinterklaas y su Pietnan. Den un caravana Sinterklaas y su Pietnan a sali pa Plaza Betico Croes caminda tabatin un bunita programa pa nos nos muchanan. Minister Ruiz-Maduro a gradici Fundacion Sinterklaas pa a organisa e yegada di Sinterklaas y su Pietnan y tambe a yama danki na Aruba Ports Authorithy pa e cooperacion brinda.

• Dialuna mainta Minister di Finansa tabata den Parlamento den un encuentro publico pa asina a brinda informacion riba finansa publico di Pais Aruba. E mandatario a presenta e Nota di Fin di Aña 2019 (Najaarsnota 2019) na Parlamento den cual ta anticipa riba e cambionan den Presupuesto Supletorio 2019. Minister Ruiz-Maduro a subraya cu Gabinete Wever-Croes a demostra disciplina financiero y ta kedando den e apoderacion cu Parlamento a duna den Presupuesto 2019.



Continuacion Resumen di Siman

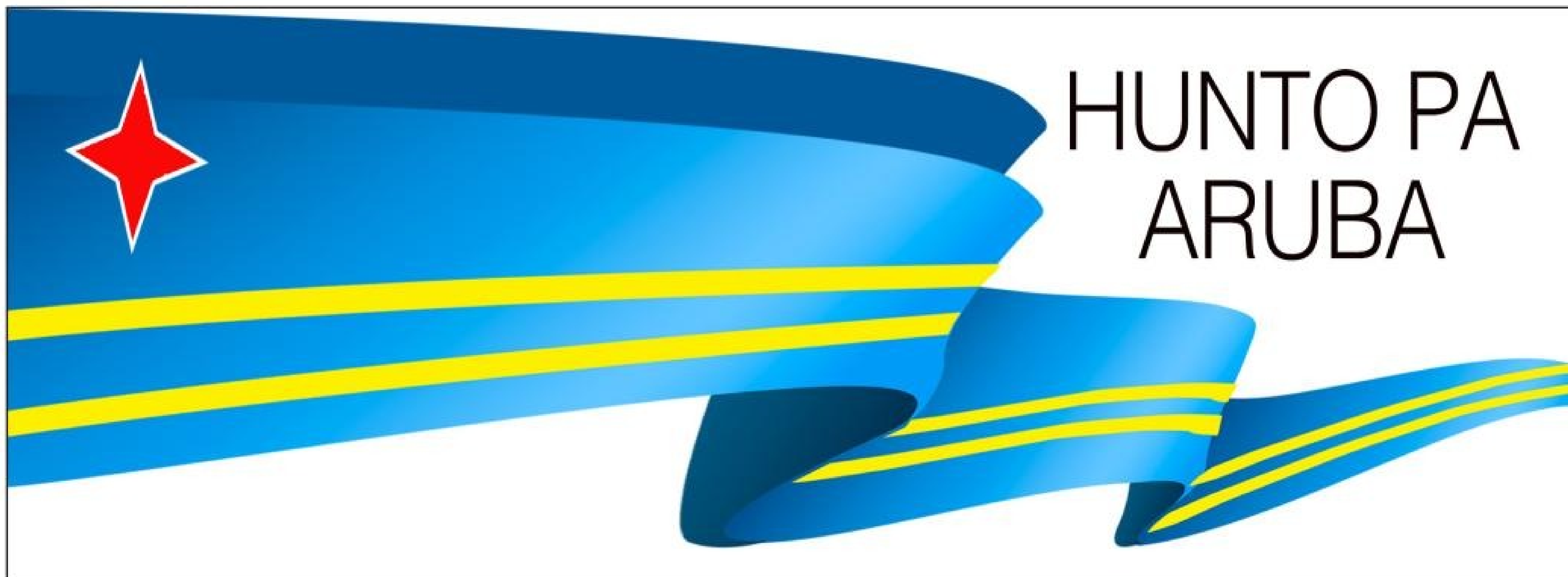
• Diamars Minister Ruiz-Maduro a presencia e proyecto di embeyecimento di Baby Beach Waterfront. Gobierno a inverti via e fondo pa producto turistico TPEF e suma di 3.6 miyon florin pa haci e area di Baby Beach mas functional pa ofrece local y turista un experiencia bunita na un di Aruba di su beachnan mas gusta. E dignatario a felicita su coleganan Minister Dangui Oduber y Minister Otmar Oduber cu un otro bunita proyecto pa desaroyo economico di San Nicolaas.

• Durante un conferencia di Prensa, Minister Ruiz-Maduro a comparti e resultadonan preliminar di e investigacion tocante gastonan di personal di e aparato gubernamental. Gastonan di personal y gastonan di interes ta e dos gastonan mas grandi riba Presupuesto di Pais Aruba. E gastonan di personal no por sigui crece y mester contempla pa baha e gastonan aki pa Pais Aruba por yega na un finansa publico manehabel y sostenibel. Un di e resultadonan cu e mandatario a trece dilanti ta cu e empleado publico ta gana 40% y ‘gelijkgestelden’, esnan cu Gobierno ta subsidia nan salario ta gana 20% mas cu e trahadonan den sector priva. E mandatario a enfatisa cu den Gobierno 7.195 hende ta central. Minister di Finansa a indica cu Gobierno ta pagando den 2019 e suma total di 605 miyon florin na 7.195 trahado den sector publico. E suma aki ta 12% di nos GDP indicando cu di e esfuerso di henter nos Pais (publico y priva), 12% ta bay na pago di salario di e trahado publico. Si nada no wordo haci na aña 2020 e gastonan di personal lo bira 626 miyon florin, cual ta nifica un subida di 3.4% compara cu aña 2019. E informacion di e resultado preliminar aki ta masha importante ya cu Gobierno ta haya un bista amplio y concreto con e situacion ta y kico mester haci pa mitiga e gastonan pa asina por tene e gastonan manehabel y pagabel.

• Diabierna Minister Xiomara tabata cerca e hobennan di klas 3 di La Salle College MAVO cu tabata di bishita na Departamento Economico den cuadro di e proyecto 'Good to Great'. E tabata un rato ameno den cual e mandatario a comparti algun anecdota di su tempo como studiante na Aruba y na Hulanda. Minister Ruiz-Maduro a contesta tambe e preguntanan di e hobennan cu kier tabata sa mas di e trabou, responsabilidad y motivacion pa ta un politico y un Minister. Minister Xionara a laga e hobennan cu un mensahe positivo cu den bida nos por yega mes lew cu nos mente por imagina y nos curason dicta nos. E mandatario ta gradici sr. Jalken Antonia y sra. Terry Gumbs di e proyecto 'Good to Great' pa e rato cu por a comparti cu e hobennan di La Salle College MAVO.

• Diabierna merdia Minister tabata na Commandeur Pieter Boer School na San Nicolaas pa haci entrega di certificado na e hobennan cu a participa na Kid$preneur with Big Ideas. E seccion IDEA di Departamento Economico a percura pa e hobennan di Tra'imerdia San Nicolaas na Commandeur Pieter Boer School haya diferente curso con pa haci negoshi. E hobennan a siña planta, traha carchi, pinta cuadra y botter y traha wrap pa asina siña con pa traha diferente producto cu nan por bende despues. Dentro di poco lo tin un Bazaar na unda e hobennan por bay bende nan producto y demostra nan talento como comerciante. Minister Ruiz-Maduro ta gradici tur tanchi y omo di Tra'imerdia San Nicolaas, IDEA y Commandeur Pieter Boer School pa e bunita proyecto aki. Masha danki pa e paspoort bunita cu Minister a haya pa drenta 'klantrijk' sin problema.

• Diabierna mainta, Pais Aruba a haya un bon noticia ya cu Gabinete Wever-Croes a informa cu Pais Aruba lo no haya un ‘aanwijzing’. Gobierno ta haya tempo pa finalisa su presupuesto 2020 y despues cu e Presupuesto 2020 wordo aproba den Parlamento y e cumpli cu e reglanan di supervision financiero, Hulanda lo kita e ‘aanwijzing’ for di mesa definitivamente. Minister Ruiz-Maduro ta subraya cu hopi trabou duro a ser haci y discusionnan na nivel a ser hiba pa logra convence Conseho di Minister di Reino cu Pais Aruba no merece un ‘aanwijzing’. E mandatario ta gradici Minister President sra. Evelyn Wever-Croes y ta gradeci su conseheronan y expertonan di Departmento di Finansa cu a traha incansablemente pa logra evita un instruccion pa Pais Aruba.





GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes